

Außenbüros
Les bureaux d'Europa-Park

Schweiz / Suisse:
Büro Schweiz
Schmelzstrasse 47 a
CH-4228 Erschwil
Tel. + 41(0)848-37 37 37
Fax + 41(0)848-38 38 38
Info@europapark.ch

France:
Laurette Lourenco-Siefert
17 bis, rue de la Toussaint
F-67000 Strasbourg
Tel. + 33(0)3.88.22.68.07
Fax + 33(0)3.88.22.26.87
laurette.siefert@wanadoo.fr

Öffnungszeiten / Horaires d'ouverture du parc:
Täglich geöffnet vom 26.11.05 bis 08.01.06 (außer 24./25.12.05) von 11.00 bis 19.00 Uhr. Saison 2006 tägl. ab dem 08.04.06 von 9.00 bis 18.00 Uhr.
Ouvert tous les jours du 26.11.05 au 08.01.06 (sauf 24./25.12.05) de 11h à 19h. Saison 2006 tous les jours à partir du 08.04.06 de 9h à 18h.

Verschenken Sie Spaß - nicht nur an Weihnachten!

Die Jahreskarte für den Europa-Park
(Die Karte ist ab Ausstellungsdatum für 1 Jahr gültig.)

La carte annuelle Europa-Park
(La carte est valable un an dès la date de retrait.)

Hier erhältlich:
Die SchwarzwaldCard

Ihre Eintrittskarte zu über 140 Ausflugszielen und Attraktionen im gesamten Schwarzwald! www.schwarzwaldcard.info

Wir bedanken uns für die freundliche Unterstützung bei / Nos partenaires-loisirs:



Unsere Reisepartner / Nous partenaires de vacances:



mitten in europa - ganz in ihrer nähe

Au coeur de l'Europe - Tout près de chez vous



Autobahn/Autoroute A5 Frankfurt-Basel
Ausfahrt/Sortie 57b Europa-Park
und täglich mit der Deutschen Bahn nach Ringsheim oder
Freiburg und mit der SüdbadenBus GmbH zum Europa-Park

Deutschlands
größter Freizeitpark
Rust bei Freiburg

EUROPA PARK

D-77977 Rust - Info-Line: +49 (0) 18 05 / 77 66 88*
Info-Faxabruf: +49 (0) 18 05 / 77 66 99* - info@europapark.de
www.europapark.de

MACK
INTERNATIONAL

EUROPA PARK



die zauberhaften
winterwochen
26.11.05 - 08.01.06 hiver enchanteur
(außer/sauf 24./25.12.05) von/de 11-19 Uhr/h

große wilde winter sauße



Kinderski-Schule

Snow-Tubing

EUROPA-PARK

Euro-Mir



Skibob



Panoramabahn



Gletscherflieger

hier kommt der winter in fahrt –
gehen Sie im Europa-Park auf die Piste. Für Schneemänner und Schneefrauen jeder Größe, jeden Alters. Ob in den luftigen Höhen der Achterbahnen oder den gemütlichen Gassen der Themenbereiche. Winterliche Abenteuer für die ganze Familie – raus in den Schnee, rein in den Park!

pas de bel hiver –
ailleurs qu'à Europa-Park. Pour ceux et celles qui aiment la neige, quels que soient leur taille et leur âge. Que ça soit sur les hauteurs très ventées des montagnes russes ou dans les petites ruelles, plus abritées, des quartiers à thème, venez vivre des aventures hivernales inoubliables en famille – Sortez dans la neige, entrez dans le parc !



wunderbares winter märchen



Weihnachtsbummel

Deutsche Allee

das ist unsere winterwelt -

der Duft saftiger Bratäpfel und heißer Maronen weckt die Erinnerungen an gemütliche Stunden vor flackerndem Kaminfeuer. Auf dem Weihnachtsmarkt, zwischen Lichterketten und geschmückten Tannenbäumen, werden Sie all das entdecken, was sich große und kleine Weihnachtsherzen wünschen.

voilà notre monde hivernal -

l'odeur des pommes cuites et des marrons chauds vous replonge dans l'ambiance unique des heures passées devant un bon feu de cheminée. Sur le marché de Noël, entre les guirlandes lumineuses et les sapins parés de mille et une décorations, vous trouverez tout qu'il faut pour satisfaire aux souhaits des petits et des grands.



ganzvoller winter zauber



die magische lichterparade -

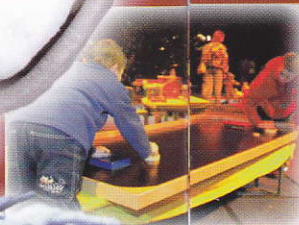
tausendfach brechen sich die Strahlen, werden in immer neuen Facetten zurückgeworfen und verzaubern den Park. Lehnen Sie sich zurück und lassen Sie diese einzigartige Atmosphäre auf sich wirken. Dem Alltag entrückt und doch mitten im Leben - nie war ein Winter zauberhafter.

la magie d'une parade illuminée -

les rayons de lumière se décomposent en mille feux, renvoyant en permanence de nouvelles facettes qui répandent dans le parc une atmosphère magique et irréelle. Abandonnez-vous à l'ambiance unique de la fête. Le quotidien disparaît, mais la vie bouillonne autour de vous - jamais un hiver n'aura été si magique.



echter winter spass



Riesenspaß für die Kleinen

Weihnachtsbäckerei

kinderaugen werden leuchten

und die Gesichter strahlen, denn der Nikolaus hat ein offenes Ohr für kleine und große Wünsche. Hier sind Kinder unter sich und können sich beim Weihnachtsbacken oder Herumtoben aufwärmen. Spannende Abwechslung in der weißen Wunderwelt – das ist die Winterworld for Kids!

les yeux des enfants vont briller...

et les visages rayonner, car Saint Nicolas prête une oreille attentive aux désirs, petits ou grands, des enfants. Ils sont ici chez eux, et libre à eux de se réchauffer avec des gâteaux de Noël ou de jouer les diables. Une plongée fantastique dans la magie blanche de l'hiver – c'est ça, le monde d'hiver des enfants !

malerische winter welt



ein ort zum verlieben -

wenn sich eine zarte weiße Decke über den Park gelegt hat. Goldener Schimmer dringt aus den Fenstern und verspricht Wärme und Gemütlichkeit. Bäume und Sträucher sehen wie verzuckert aus – betreten Sie eine Bilderbuchlandschaft und genießen Sie einen Europa-Park, wie Sie ihn noch nicht kennen.

un monde d'hiver fantastique -

lorsqu'une épaisse couche blanche recouvre le parc, des lueurs dorées brillent à travers les fenêtres, comme autant de promesses de chaleur et de bonne ambiance. Les arbres et les buissons prennent leur aspect saupoudré – entrez dans un monde féerique et profitez d'Europa-Park, comme vous ne l'aviez encore jamais vu.

phantastische winter shows



Romantische Eisshow

Clownerie

Artistik

weihnachten voller leben -

mit Clownerie und Akrobatik, auf der Bühne oder in der Manege. Die großen Shows werden Ihnen sicher einheizen. Lassen Sie sich faszinieren von unserem aufregenden Winterleben von der Eisshow bis hin zur Zirkus-Revue. Freuen Sie sich auf einen Winter voller Überraschungen.

un Noël plein de vie -

avec des spectacles de clowns et d'acrobates, sur scène ou dans les manèges. Nos spectacles ne manqueront pas de vous faire chaud au cœur. Abandonnez-vous à la fascination de notre vie hivernale palpitante, entre le spectacle sur glace et la revue de cirque. Laissez-vous emporter dans un hiver plein de surprises.

heiße winter action



Pferdekarussell



Alpenexpress Enzian



Koffiekopjes

hier weht der wind um die nase -

gehen Sie mit uns auf winterliche Fahrt und stecken Sie den Kopf nicht in den Schnee. Im Europa-Park gibt es so viel zu sehen und zu erleben – auch dann, wenn andere längst im Winterschlaf sind. Auf Schienen oder Kufen, unser Winter ist einfach ein bisschen schneller.

partez le nez dans le vent -

en piste pour une promenade hivernale, ne restez pas le nez dans la neige ! A Europa-Park, il y a tant de choses à voir et à faire – même quand les autres dorment déjà depuis longtemps. Sur rails ou sur patins, notre hiver à nous est tout simplement un peu plus rapide.

geheimnisvolle winter nächte



Familienzimmer



Restaurant Castillo

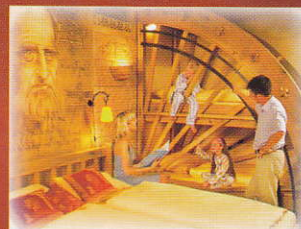
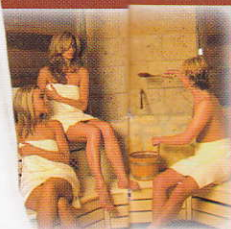


Suite "Königin Isabella"

 **eine wohl temperierte Zuflucht,**
wenn der Frost seine zarten Eiskristalle an die Fenster malt. Die Erlebnishotels El Andaluz und Castillo Alcazar halten Ihnen mit spanischer Glut die klirrende Kälte vom Leib. Legen Sie einen Scheit im Kamin nach und wärmen Sie Körper und Geist in der Buena Vista oder El Circo Bar.

 **un refuge très agréable,**
lorsque dehors, le froid dépose sa morsure sur les fenêtres. Les hôtels à thème El Andaluz et Castillo Alcazar vous offrent l'ambiance et la ferveur de l'Espagne. Venez vous y réchauffer. Mettez une bûche dans la cheminée et réconfortez-vous corps et âme au bar Buena Vista ou El Circo.

sagenhafte winter träume



Familienzimmer mit Etagenbett

Restaurant Antica Roma

ob's stürmt oder schneit ...

das Colosseo bereitet Ihnen stets einen warmen Empfang.... Das einzigartige Hotel bietet jede erdenkliche Annehmlichkeit. Betreten Sie die italienische Oase in der Weite des Winters. Ob Themenzimmer oder Präsidentensuite, wir garantieren Ihnen unvergleichliche Stunden – das ganze Jahr über.

qu'il vente ou qu'il neige...

Le Colosseo vous réserve toujours un accueil chaleureux.... Cet hôtel au charme très exclusif offre à chacun toute une palette d'agrément. Entrez dans une oasis italienne en plein cœur de l'hiver. Que vous choisissiez une chambre à thème ou la suite présidentielle, nous vous garantissons des heures incomparables – toute l'année.

gemütliche winter abende



Cirque d'Europe
DINNER - SHOW

Traumpalast



Spanisch-maurische Nacht



Französischer Abend



Alemannisches Rittermahl



Grandioso - die Mittags-Revue

die phantasie geht auf reise -

Artisten, Tänzer, Musiker und Meisterköche garantieren stimmungsvolle Abende mit köstlichen Menüs und großartiger Unterhaltung - als Krönung einer Familienfeier oder als Abschluss einer Tagung. Das ist wahres Confertainment. Schneiden Sie doch einfach mal bei uns rein - auch unter www.confertainment.de.

l'imagination se débride -

des artistes, des danseurs et des musiciens vous garantissent des soirées pleines d'ambiance, agrémentées de menus exceptionnels - pour fêter un événement familial ou clore une réunion. L'art même du véritable "confertainment". Venez partager le plaisir chez nous, rendez-vous sur www.confertainment.de.

Specials

**Kinderski-Schule -
"Kids on Snow"**

Kinder-Skibob

Snow-Tubing

Riesenadventskalender

Weihnachtspyramide

Krippenausstellung

• **Winterworld for Kids:**

Hüpfburg

Weihnachtsbäckerei

Après-Ski-Bar

Mal- und Bastelecke

• **Große Eislauffläche**

• **Weihnachtsmarkt**

• **Postamt Himmelspforte**

Wintershows

• **Große Zirkus-Revue**

• **Lichterparade**

• **Eisshow**

• **Peppino in der Winterworld**

• **Charactershow**

• **Kindertheater**

• **Globe Theater**

Geöffnete/ teilweise geöffnete Themenbereiche:

Les quartiers ouverts/ ou en partie ouverts :

Deutschland / Allemagne

Italien / Italie

Frankreich / France

Schweiz / Suisse

Russland / Russie

England / Angleterre

Holland / Pays-Bas

Spanien/ Espagne

Österreich / Autriche

Griechenland / Grèce

Geöffnete Attraktionen*/ les attractions ouvertes* :

Alpenexpress

Ballonfahrt

Ballpool

Ciao Bambini

Deutsche Allee

Dinosaurierfahrt –

Universum der Energie

Altdeutscher Jahrmarkt

EP Express

Euro-Mir

Eurosat

Euro-Tower

Feria Swing

Fluch der Cassandra

Geisterschloss

Jungfrau-Gletscherflieger

Kinderkarussell

Koffiekopjes

Kolumbusjolle

Lada-Autodrom

Magic Cinema 4D

Matterhorn-Blitz

Mini-Scooter

Old 99

Oldtimer

Panoramabahn

Peter Pan

Pferdekarussell

Piraten in Batavia

Roter Baron

Schneeflöckchen



* Aus technischen bzw. witterungsbedingten Gründen können nicht alle Attraktionen (u.a. Silver Star) geöffnet werden.

* Pour des raisons techniques et météorologiques certaines attractions ne fonctionneront pas (comme par ex. Silver Star).